[ded] *брит.* / *амер.*

1. *прил.*

1) мёртвый; умерший; дохлый
dead rat — дохлая крыса
dead body — труп
to drop (down) dead — внезапно умереть
to shoot smb. dead — застрелить кого-л.
to play / sham dead — притворяться мёртвым
If there's danger, the animal will sham dead. — В случае опасности это животное притворяется мёртвым.
The doctor pronounced him dead on arrival at the hospital. — Когда его доставили в больницу, врач констатировал смерть.
Pale and unconscious, he looked more dead than alive. — Он лежал без сознания; его бледное лицо казалось безжизненным.
Ant:
alive

2) изживший себя, погибший, кончившийся
dead language — мёртвый язык
The old custom is dead. — Этот старый обычай уже не соблюдают.

3) сухой; высохший, увядший *(о растениях)*
dead leaves — засохшие листья

4) отмерший *(о частях или органах)*

5) связанный с умершим, связанный со смертью
dead house — мертвецкая, морг
dead march — похоронный марш

6) потерявший чувствительность, онемевший
My fingers are dead. — У меня онемели пальцы.

7) *разг.* смертельно усталый, измотанный
to be (half) dead — быть измотанным, без сил
to be dead on one's feet — валиться с ног от усталости.
Syn:
exhausted, tired

8) тупой, непрерывный *(о боли - в отличие от резкой, внезапной)*
Syn:
dull

9) безжизненный, вялый, безразличный *(о человеке)*
dead to all love — безразличный к любви

10) *юр.* лишённый прав, поражённый в правах

11) неживой, безжизненный; неодушевлённый
Scientists believe that Mercury is a dead planet. — Учёные полагают, что Меркурий - мёртвая планета.
Syn:
lifeless, inanimate

12) бесплодный; неплодородный *(о почве)*
Syn:
barren, infertile

13) *горн.* пустой, не содержащий полезных ископаемых

14) *утративший основное свойство*
- dead lime
- dead steam

15) потухший, погасший
dead cigar — потухшая сигара
dead volcano — потухший вулкан
Syn:
extinct

16) *эл.* неподсоединённый

17) тусклый, бесцветный
- dead gold
Syn:
dull, lacklustre

18) заглушённый, приглушённый, без обертонов
Syn:
dull, muffled, without resonance

19) неподвижный, стоячий
dead water — стоячая вода
The town is dead in the winter. — Зимой жизнь в городе замирает.
Syn:

inactive, inert, motionless; still, stagnant
20) *горн.* непроветриваемый, невентилируемый, с застойным воздухом
21) неисправный, недействующий, неработающий
The battery was dead and the car wouldn't start. — Аккумулятор сел, и машина никак не заводилась.
Syn:
inoperative, inactive
22) неэффективный, непродуктивный, неиспользуемый
dead capital — мёртвый капитал
Syn:
unproductive, ineffectual, unused; unemployed, unprofitable, stagnant
23) *разг.* необитаемый, нежилой *(о доме)*
I dislike dead places and would rather look at a prosperous mill than a beautiful ruin. — Мне не нравятся заброшенные здания, вид процветающей фабрики обрадовал бы меня больше, чем прекрасные руины.
24) *воен.* мёртвый, непростреливаемый
25) полный, абсолютный; резкий, внезапный
a dead stop — резкая остановка
dead certainty — полная уверенность
dead faint — полная потеря сознания, глубокий обморок
There was a dead pause. — Наступило гробовое молчание.
- dead loss
Syn:
complete, absolute; abrupt, sudden
26) *разг.* обречённый
If the boss finds out about it, I am dead. — Если босс об этом узнает, мне конец.
Syn:
doomed
27) *тех.* мёртвый, неподвижный
dead point / centre — мёртвая точка *(крайнее положение поршня в цилиндре поршневой машины)*
28) уверенный, точный, безошибочный
The arrow hit the dead centre of the target. — Стрела попала точно в яблочко.
Syn:
exact
29) *спорт.*
а) вышедший из игры *(о мяче)*
б) расположенный настолько близко от лунки, что может быть точно загнан в неё последующим ударом *(о мяче в гольфе)*
30) *полигр.* использованный, ненужный
•
dead air — *тлв.* тишина, молчание диктора *(во время трансляции в эфир)*
dead leaf — *авиа* падение листом
dead marines, dead men — *разг.* пустые винные бутылки
dead presidents — *амер.*; *разг.* банкноты
over my dead body — только через мой труп; ни за что на свете
as dead as a doornail (as mutton, as a nit) — без каких-л. признаков жизни
dead above the ears — *амер.*; *разг.* тупой, глупый
wouldn't be caught / seen dead — *разг.* ни за что на свете
to be dead with hunger — умирать с голоду
to be dead and buried / gone — лежать в могиле; оставаться в (далёком) прошлом
to be dead to the world — находиться без сознания; крепко спать; быть мертвецки, в стельку пьяным
to flog / beat a dead horse — заниматься бесполезным делом, зря тратить силы, напрасно стараться
- dead on arrival
- be dead in the water
- dead meat
- dead season
2. *сущ.*
1)
а) покойник, мертвец
б) *(the dead) употр. с гл. во мн.* умершие, покойники
- quick and the dead
2) глухая пора *(время полной тишины, темноты, холода)*
dead of night — глубокая ночь, глухая полночь
dead of winter — глубокая зима
3) *горн.* пустая порода *(особенно выброшенная или наваленная в процессе работы)*
4) *разг.* не востребованное адресатом *или* не доставленное письмо
•
- on the dead

3. *нареч.*
1) абсолютно, полностью
to be dead sure / certain — быть абсолютно уверенным
- dead to rights
Syn:
absolutely, completely, very
2) точно, ровно; прямо
dead on time — вовремя, с точностью до секунды
dead ahead — *мор.* прямо по носу, по курсу
- dead against
Syn:
precisely
3) *брит.; разг.* очень, чрезвычайно
You were dead lucky to get that job. — Тебе чертовски повезло, что тебя взяли на эту работу.
Syn:
extremely, very, damn

---

dead OxfordDictionary (En-En)

1.
adjective
1) no longer alive
a dead body
[as complement]
he was shot dead by terrorists
(as plural noun **the dead**)
there was no time to bury the dead with decency
■ (of a part of the body) having lost sensation; numb
■ lacking emotion, sympathy, or sensitivity
a cold, dead voice
■ no longer current, relevant, or important
pollution had become a dead issue
■ devoid of living things
a dead planet
■ (of a place or time) characterized by a lack of activity or excitement
Brussels isn't dead after dark, if you know where to look
■ (of money) not financially productive
■ (of sound) without resonance; dull
■ (of a colour) not glossy or bright
■ (of a piece of equipment) no longer functioning
the phone had gone dead
■ (of an electric circuit or conductor) carrying or transmitting no current
the batteries are dead
■ no longer alight
the fire had been dead for some days
■ (of a glass or bottle) empty or no longer being used
■ (of the ball in a game) out of play See also dead ball
■ (of a cricket pitch or other surface) lacking springiness or bounce
2) *[attrib.]* complete; absolute
we sat in dead silence
2.
adverb [often as submodifier] absolutely; completely
you're dead right
he was dead against the idea
■ exactly
they arrived dead on time
■ straight; directly
red flares were seen dead ahead
■ *Brit. informal* very
omelettes are dead easy to prepare
- dead and buried
- dead as a dodo
- dead as a doornail
- dead as mutton
- dead from the neck up
- dead in the water

- dead meat
- the dead of night
- the dead of winter
- dead on
- dead on one's feet
- dead to the world
- from the dead
- make a dead set at
- more dead than alive
- over my dead body
- stop dead
- wouldn't be seen dead

Derivatives:

deadness *noun*

Origin:

Old English *dēad*, of Germanic origin: related to Dutch *dood* and German *tot*, also to die I

---

dead CollinsCobuild (En-En)

[ded]

♦♦

1) *ADJ* A person, animal, or plant that is **dead** is no longer living.

`You're a widow?' - `Yes. My husband's been dead a year now.'...

The group had shot dead another hostage.

...their dead brother.

...old newspapers and dead flowers.

Ant:

alive

N-PLURAL: the N

The dead are people who are dead. The dead included six people attending a religious ceremony. ...the annual festival when Chinese traditionally honour the dead.

2) *ADJ* Land or water that is **dead** contains no living things.

...charred land, mountainsides of dead earth and stumps of trees...

But this water seems dead: it's polluted and horribly stagnant.

3) *ADJ-GRADED (disapproval)* If you describe a place or a period of time as **dead**, you do not like it because there is very little activity taking place in it.

...some dead little town where the liveliest thing is the flies...

This made that holiday week a particularly dead period.

Syn:

quiet

4) *ADJ* Something that is **dead** is no longer being used or is finished.

The dead cigarette was still between his fingers...

This bottle's dead. But we've got another one.

Syn:

finished

5) *ADJ* If you say that an idea, plan, or subject is **dead**, you mean that people are no longer interested in it or willing to develop it any further.

It's a dead issue, Baxter...

But that doesn't mean this brand of politics is dead or dying...

The deal with Chelsea may not, however, be dead.

6) *ADJ: usu ADJ n* A **dead** language is no longer spoken or written as a means of communication, although it may still be studied.

We used to grumble that we were wasting time learning a dead language.

7) *ADJ: usu v-link ADJ* A telephone or piece of electrical equipment that is **dead** is no longer functioning, for example because it no longer has any electrical power.

On another occasion I answered the phone and the line went dead.

8) *ADJ* In sport, when a ball is **dead**, it has gone outside the playing area, or a situation has occurred in which the game has to be temporarily stopped, and none of the players can score points or gain an advantage. [JOURNALISM]

9) *ADJ-GRADED* A **dead** sound or colour is dull rather than lively or bright.

`That is correct, Meg,' he answered in his cold, dead voice...

Then he heard a piercing scream echoing down the deep well, ending in a dull, dead thud.

COMB in COLOUR

Dead is also a combining form. The blood drained from his face, leaving the skin dead white.

10) *ADJ: ADJ n (emphasis)* **Dead** is used to mean `complete' or `absolute', especially before the words `centre', `silence', and `stop'.

He adjusted each chesspiece so that it stood dead centre in its square...

They hurried about in dead silence, with anxious faces...

Lila's boat came to a dead stop.

11) *ADV: ADV prep/adv/adj (emphasis)* **Dead** means `precisely' or `exactly'.
Mars was visible, dead in the centre of the telescope...
Their arrows are dead on target...
A fishing boat came out of nowhere, dead ahead.
12) *ADV: ADV adj/adv/prep (emphasis)* **Dead** is sometimes used to mean `very'. [BRIT, INFORMAL, SPOKEN]
Meadowhall is also dead easy for people to get to...
His poems sound dead boring, actually...
I am dead against the legalisation of drugs.
13) *CONVENTION (emphasis)* If you reply `**Over my dead body**' when a plan or action has been suggested, you are emphasizing that you dislike it, and will do everything you can to prevent it. [INFORMAL]
`Let's invite her to dinner.' - `Over my dead body!'
14) *PHRASE: v-link PHR (emphasis)* If you say that something such as an idea or situation is **dead and buried**, you are emphasizing that you think that it is completely finished or past, and cannot happen or exist again in the future.
I thought the whole business was dead and buried...
In two years, the British coal industry will be dead and buried.
15) *PHRASE: V inflects* If you say that a person or animal **dropped dead** or **dropped down dead**, you mean that they died very suddenly and unexpectedly.
He dropped dead on the quayside.
16) *PHRASE (disapproval)* If you tell someone to **drop dead**, you are insulting them, rudely disagreeing with them, or refusing to do something, or telling them to stop bothering you.
→ *See also* drop-dead
75% of the firms he called were hostile and told him to `drop dead.'
17) *PHRASE: v-link PHR (emphasis)* If you say that someone is **dead and gone**, you are emphasizing that they are dead, and thinking about what happened or will happen after their death.
Often a genius is recognized only after he is dead and gone.
18) *PHRASE: v-link PHR (emphasis)* If you say that you **feel dead** or **are half dead**, you mean that you feel very tired or ill and very weak. [INFORMAL]
I thought you looked half dead at dinner, and who could blame you after that journey...
I feel pretty dead right now.
19) *PHRASE* If something happens **in the dead of night**, **at dead of night**, or **in the dead of winter**, it happens in the middle part of the night or the winter, when it is darkest or coldest. [LITERARY]
I couldn't fly illegally into a country in the dead of night...
We buried it in the garden at dead of night...
Early one Thursday morning in the dead of winter I awoke to a blizzard.
20) *PHRASE: V inflects* When Christians say that Jesus Christ **rose from the dead** or **raised** someone **from the dead**, they mean that Jesus came back to life after he had died, or brought a dead person back to life.
21) *PHRASE: V inflects* If you say that someone or something **rises** or **comes back from the dead**, you mean that they become active or successful again after being inactive for a while.
This was a company that, by all appearances, had risen from the dead...
Faldo came back from the dead to win his third Open golf championship.
22) *PHRASE: PHR prep, PHR -ing (emphasis)* If you say that you wouldn't **be seen dead** or **be caught dead** in particular clothes, places, or situations, you are expressing strong dislike or disapproval for them. [INFORMAL]
I wouldn't be seen dead in a straw hat.
...men who wouldn't be seen dead pushing a pram...
I wouldn't be caught dead in such an old-fashioned place.
23) *PHRASE: V inflects* To **stop dead** means to suddenly stop happening or moving. To **stop** someone or something **dead** means to cause them to suddenly stop happening or moving.
We all stopped dead and looked at it...
She had meant to make a discreet entrance, but conversation stopped dead...
The sight of it stopped them dead.
24) *PHRASE: v-link PHR (emphasis)* If you say that someone or something is **dead in the water**, you are emphasizing that they have failed, and that there is little hope of them being successful in the future.
A `no' vote would have left the treaty dead in the water.
25) to **flog a dead horse** → *see* flog
a dead loss → *see* loss
a dead ringer → *see* ringer
to **stop dead in** your **tracks** → *see* track

---

dead Learning (En-Ru)

[ded]

1. *n*
1) (*the dead*) *pl собир.* мёртвые; погибшие
to honour the dead of the Second World War — почтить память погибших во Второй мировой войне
2)
in the dead of night/winter — глубокой ночью, в разгар зимы

2. *adj*

1) мёртвый

a dead body/cat/leaf — мёртвое тело, дохлая кошка, засохший лист

to shoot *smb* dead — застрелить кого-л.

to drop dead — упасть замертво

2) вышедший из употребления

dead languages/ideas — мёртвые языки/идеи

3) утративший основное свойство

dead matches/batteries — обгоревшие спички, севшие батареи

a dead volcano — потухший вулкан

to go dead — замолчать (*о телефоне*)

4) полный; совершенный

a dead certainty/failure — полная уверенность, -ый провал

a dead end — тупик

dead silence — полная/мёртвая тишина

dead faint — полная потеря сознания

to come to a dead stop — резко остановиться

5) безжизненный, неподвижный

dead rocks — безжизненные скалы

the whole place seems dead — всё вокруг словно застыло

6) онемевший, нечувствительный

to be/to go dead — онеметь (*о пальцах и т. п.*)

••

over my dead body — *разг.* только через мой труп

dead to the world — *разг.* спящий мёртвым сном

3. *adv*

полностью, совершенно

to be dead certain — быть совершенно уверенным

to be dead tired — быть смертельно усталым

to be dead drunk — быть мертвецки пьяным

to stop dead — резко остановиться

---

dead Combinatory (En-Ru)

I [ded]

n

мёртвые, мертвецы, умершие, покойники

- dead
- dead and the living
- rise from the dead
- raise smb from the dead

USAGE:

(1.) Субстантивированное прилагательное типа dead с определенным артиклем входит в группу собирательных существительных со значением множества, обозначая всех представителей данной группы. Оно согласуется с глаголом во множественном числе: the dead and the living живые и мертвые; the poor бедняки; the blind слепые; the rich богатые/богачи; we owe a debt to the dead who fought to preserve freedom and independence мы в долгу перед погибшими, которые сражались, отстаивая свободу и независимость. (2.) *See* unemployed, *n*

II [ded]

adj

1) мёртвый, умерший, погибший, бездыханный, дохлый

He is dead. — Он умер. /Его нет в живых.

She was half dead with fear. — Она была полужива от страха.

She was more dead than alive with fright. — Она была ни жива ни мертва от испуга.

The battery is completely dead. — Батарейка кончилась/села.

I found her dead from the gas. — Я обнаружил ее, она задохнулась газом.

- a dead body
- dead person
- dead bird
- dead cat
- more dead than alive
- dead languages
- dead planet
- dead subject
- dead season
- dead weight

- dead failure
- dead calm
- Dead Sea
- almost dead with cold
- in the dead silence
- come to a dead stop
- come to a dead end
- be in dead earnest
- be half dead from fear
- be half dead with hunger
- be dead from wounds
- be dead to all morality
- be dead to all sense of honour
- go dead
- bring one dead or living
- shoot smb dead
- fall dead

2) засохший, сухой, увядший
- dead leaves
- dead tree
- dead bush
- dead branch
- dead flower

3) погасший, потухший
- dead cigar
- dead voice
- dead colours
- dead eye
- dead fire
- almost dead
- be dead to all reason

4) глубокий
- dead winter
- dead sleep
- dead hours of the night
- in the dead faint

•

USAGE:
Русское предложение "он умер (его больше нет в живых)", сообщающее только сам факт без указания каких-либо обстоятельств, соответствует английскому he is dead. Аналогично: Are his parents alive? No, they are dead. Его родители живы? - Нет, умерли. В отличие от to be dead, глагол to die употребляется с обязательным обстоятельством времени, места и т. п.: he died in an accident он погиб (умер) в автомобильной катастрофе; in three years he died peacefully surrounded by all his loving family через три года он тихо скончался в кругу своей семьи

---

dead LingvoEconomics (En-Ru)

прил.
1) мертвый, погибший, безжизненный
2) недействующий
3) застойный

•
- dead storage
- dead letter
- dead in the water
- dead hand
- dead loss
- dead law
- dead capital
- dead season

---

dead Law (En-Ru)

1) мёртвый
2) *истор.* приговорённый к гражданской смерти

•
dead in law — не могущий быть взысканным в исковом порядке
- civilly dead

dead Politics (En-Ru)

n
мертвые; умершие
to declare *smb* dead — объявлять о смерти *кого-л.*
to identify the dead — опознавать трупы
- they put the number of dead at 1600
- war dead

---

dead LingvoScience (En-Ru)

1) мёртвый
2) умерший
3) абсолютно спокойный
4) бездействующий
5) вышедший из употребления
6) *горн.* пустой (*о породе, не содержащей ценного минерала*)
7) обесточенный, отключённый от источника
8) безжизненный
9) испорченный, бракованный
•
engine is dead — мотор заглох
to make dead — отключить, выключить, обесточить

---

dead Medical (En-Ru)

1) мертвый; безжизненный
2) вызывать онемение или окоченение; онемевший, потерявший чувствительность; окоченевший

---

dead Biology (En-Ru)

мёртвый; снулый (*о рыбе*); опавший (*о листе*); засохший (*о листе*); сухостойный (*о дереве*); бесплодный (*о почве*)

---

dead Psychology (En-Ru)

мертвый

---

dead LingvoComputer (En-Ru)

пассивный; заблокированный

---

dead Transport (En-Ru)

1.
мёртвый; бесполезный; вышедший из употребления; обесточенный; выключенный (из сети); отключенный (от сети); свободный от напряжения; лишенный напряжения; исчерпанный до конца; глухой; наглухо закрытый; затянутый до отказа; использованный; разомкнутый (о контакте); матовый; неподвижный; стационарный; пустой; исчерпанный; негодный, непригодный; потерявший основное свойство; недействующий
2.
намертво; до отказа
dead abutment — неподвижная опора; скрытый устой
dead air — неподвижный воздух; воздух, содержащий большой процент углекислоты; спёртый воздух; воздух с высоким содержанием диоксида углерода; воздух с высоким содержанием углекислого газа
dead air region — застойная зона в воздушном потоке
dead angle — *авто.* мёртвый угол обзорности; мёртвый сектор обзорности; ограниченная видимость; мёртвая зона
dead angle of shutter — угол предварительного закрытия обтюратора
dead area — мёртвая зона; слепая зона; ненапряженная часть сечения
dead axle — неподвижная ось; холостая ось; поддерживающий мост; неведущий мост
dead band — мёртвая зона
dead battery — разряженный аккумулятор; полностью разряженная батарея
dead-beat — апериодичность
3.
бесколебательный; демпфированный; успокоенный (о приборе)
dead-beat stability — уравновешенность; устойчивость
dead beats — нулевые биения
dead bolt — дверной засов, открываемый ключом
dead burning — пережог; обжиг "намертво"
dead center mark — отметка мёртвой точки
dead centre — мёртвая точка
dead-centre ignition — зажигание в мёртвой точке

dead-centre indicator — приспособление для определения мёртвой точки (в поршневом двигателе)
dead-centre position — положение мёртвой точки; мёртвое положение
dead chamber — заглушённая камера
dead coil — мёртвая секция; холостая секция (якоря)
dead contact — разомкнутый контакт
dead cylinder — неработающий цилиндр двигателя; отключенный цилиндр двигателя
dead door — запасная дверь (в кузове)
dead drunk — III-я степень алкогольного опьянения; *жарг.* мертвецки пьяный
dead end — глухой конец; тупик

4.

тупиковый (о пути); глухой (об отверстии)
dead-end pressure — давление в мёртвой точке
dead-end sign — знак "тупик"
dead-end street — тупик; тупиковая улица
dead-ended — наглухо скреплённый; наглухо закрытый
dead engine — выключенный двигатель; заглохший двигатель
dead-eye — коуш
dead file — бархатный напильник
dead-head — *амер.*, *жарг.* безбилетный пассажир; *жарг.* "заяц"
dead-head truck — порожний (без груза) грузовой автомобиль
dead hole — глухое отверстие; несквозное отверстие
dead in line — соосный; расположенный на одной оси
dead joint — глухое соединение; соединение намертво
dead load — статическая нагрузка; постоянная нагрузка
dead-lock — полная остановка; полное прекращение действия
dead motor — выключенный двигатель; заглохший двигатель
dead oil — тяжёлое масло; креозотовое масло; остаточные продукты при перегонке нефти
dead point — мёртвая точка
dead pulley — холостой шкив
dead season — мёртвый сезон; застой *(напр. при сезонных автоперевозках)*
dead short — полное короткое замыкание
dead soft steel — очень мягкая нелегированная сталь (с C≤0,10%)
dead space — *авто.* вредное пространство; мёртвое пространство
dead spot — матовое место *(напр. на шлифе)*; тусклое место *(напр. на шлифе)*; *рад.* зона молчания
dead stop — внезапная полная остановка; неподвижный упор; неподвижный ограничитель хода
dead stroke — удар без отдачи
dead weight — собственный вес; сухой вес (автомобиля); дедвейт; полная грузоподъёмность
dead wind — встречный ветер; ветер в лоб
dead window — ложное окно (в кузове); глухое окно (в кузове)
dead wire — провод не под напряжением
bottom (inner, lower) dead point — нижняя мёртвая точка ДВС
engine is dead — мотор заглох
make dead — отключить; выключить; обесточить
top dead point (center) — верхняя мёртвая точка ДВС
upper (outer) dead point — верхняя мёртвая точка ДВС

---

dead — Engineering (En-Ru)

1) неподвижный, стационарный; закреплённый
2) наглухо закрытый; глухой
3) обесточенный; отключённый (*от сети*)
4) пассивный; заблокированный

---

dead — Building (En-Ru)

1) мёртвый, бесполезный
2) неподвижный
3) матовый (*о свете*)
4) *ком.* убыточный

---

dead — OilAndGas (En-Ru)

1) негодный, непригодный; потерявший основное свойство
2) вышедший из употребления
3) недействующий

---

dead

HoverDictionary (En-Ru)

[ded]*брит.* / *амер.*

мертвый; умерший; дохлый; сухой; глухой; полный; отключенный; засохший; кончившийся; неподвижный